

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate](#) ▼[View this email in your browser](#)

## **ملئ هذا السجل إلزامي، وعدم الرد قد يعرضكم لإتخاذ إجراءات قانونية ضدكم**

30 سبتمبر 2021

لجميع الوسطاء العقاريين ووكلاء المبيعات المرخص لهم  
إلى مسنولي الإلتزام ومكافحة غسل الأموال المعينين من قبل المرخص لهم

### **الموضوع: سجل المعاملات العقارية للربع الثالث لسنة 2021**

بالإشارة الى التعميم الصادر من مؤسسة التنظيم العقاري بتاريخ 5 مايو 2019، بخصوص سجل المعاملات العقارية (**إضغظ هنا لتحميل التعميم**)، نود تذكير جميع الوسطاء العقاريين المرخص لهم بضرورة الإلتزام بتزويد المؤسسة بسجل المعاملات العقارية التي تمت في الربع الثالث من سنة 2021 (الأول من يوليو و حتى الثلاثين من سبتمبر)، وذلك عن طريق ملئ سجل المعاملات العقارية الإلكتروني **إضغظ هنا**، وذلك في موعد أقصاه 17 أكتوبر 2021.

يجب أن يشمل هذا السجل المعاملات التي تمت من خلالكم أو عن طريق وكلاء المبيعات العاملين لديكم، حيث يتوجب عليكم ملئ السجل، و في حال عدم اتمام أية معاملات عقارية يرجى ذكر عبارة (لم يتم انهاء أي عملية عقارية خلال هذه الفترة) في السجل.

نأمل منكم الإلتزام بالمواعيد المحددة تجنباً لاتخاذ المؤسسة لأية تدابير منصوص عليها في القانون رقم 27 لسنة 2017.

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)

مؤسسة التنظيم العقاري إلى المرخص لهم متوافرة على موقع المؤسسة تحت تبويب "التشريعات".

في حال وجود أية إستفسارات بخصوص تعبئة هذا السجل يرجى التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني [data@rera.gov.bh](mailto:data@rera.gov.bh).

شاكرين لكم تعاونكم الدائم معنا ،،،

مؤسسة التنظيم العقاري

إدارة السياسات والتخطيط الاستراتيجي

**Filling the report mentioned in the circular is mandatory to avoid any legal actions may be taken against you**

30<sup>th</sup> September 2021

**To all Licensed Real Estate Brokers and Sales Agents**

**To Compliance and AML Officers assigned by the Licensees**

**Subject: Real Estate Transactions Register Quarter 3 of 2021**

With reference to the earlier circular issued by RERA on 5<sup>th</sup> May 2019 regarding the submission of Real Estate Transactions Registers ([Click here to view the circular](#)), you are reminded to submit the transactions register for the third quarter of 2021 (from 1st of July till 30th of September ),**through filling in the electronic transactions' register [click here](#), maximum by 17<sup>th</sup> October 2021.**

These registers must include transactions concluded by yourselves as Brokers and by your Sales Agents. You must fill in the register **even if no transactions were concluded by mentioning (No transaction has been concluded during this period) in the register.**

You are kindly requested to comply with the above mentioned deadlines to avoid any actions as enforced by Law No. 27 of 2017.

Kindly note the Law, Resolutions, Code of Conduct, and all circulars issued by RERA are available on RERA website under the tab "Regulations".

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate](#) ▼

contact us via e-mail [data@rera.gov.bh](mailto:data@rera.gov.bh).

Thank you,  
Real Estate Regulatory Authority  
Strategic Planning and Policy Directorate

---

*Copyright © 2021 Real Estate Regulatory Authority (RERA), All rights reserved.*

Want to change how you receive these emails?  
You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).

Grow your business with  mailchimp